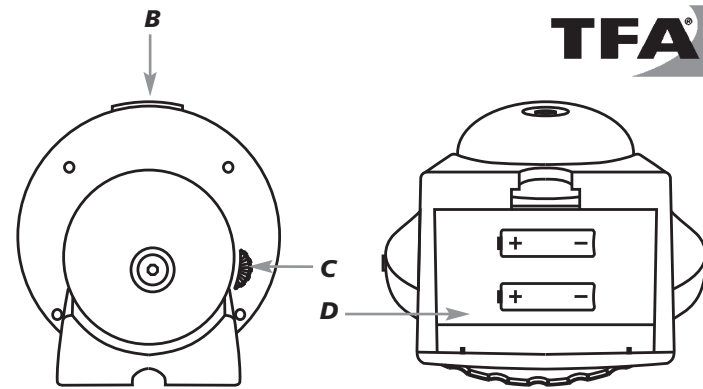


Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



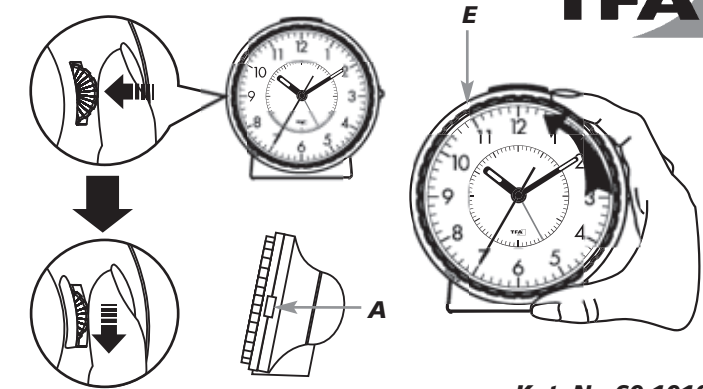
Kat. Nr. 60.1010

TFA



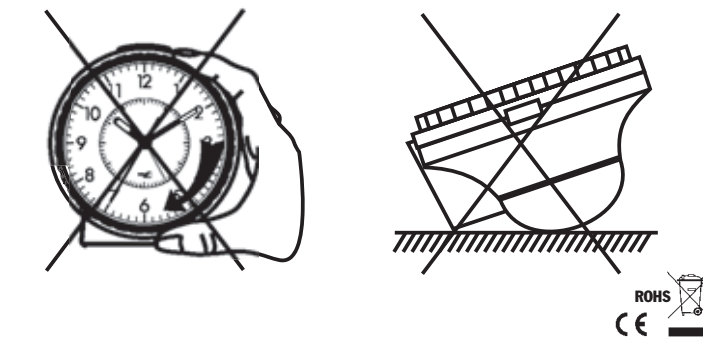
Kat. Nr. 60.1010

TFA



Kat. Nr. 60.1010

TFA



TFA

Orologio sveglia

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprirne tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Meccanismo silenzioso "Sweep"
- Regolazione dell'ora di allarme comoda grazie alla ghiera girevole
- Allarme a campanello meccanico molto forte
- Funzione snooze
- Retroilluminazione

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche del dispositivo non autorizzate.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici, né per dimostrazioni pubbliche: è destinato esclusivamente ad un uso privato.

Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Quando si maneggiano batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

4. Componenti

Tasti:

A: Commutatore ALARM B: Tasto SNOOZE/LIGHT
C: Ruota de regolazione TIME

Contenitore:

D: Vano batterie E: Ghiera girevole de regolazione di allarme

5. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria e mettere due batterie nuove 1,5 V AA osservando la corretta polarità.
- Richiudere il vano batterie.
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.

5.1 Regolazione dell'ora

- Impostare l'ora attuale con la ruota de regolazione TIME.

5.2 Regolazione dell'ora di allarme

- Ruotare la ghiera girevole de regolazione di allarme in direzione della freccia (ALARM ►).
- Impostare l'ora della sveglia desiderata con la lancetta rossa.



①

Orologio sveglia

- Far scorrere il commutatore ALARM verso l'alto.
- ON compare.
- La funzione allarme è attivata.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto SNOOZE/LIGHT.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per 5 minuti.
- Far scorrere il commutatore ALARM verso il basso. La funzione allarme è disattivata.
- OFF compare.

5.3 Illuminazione

- Tenere premuto il tasto SNOOZE/LIGHT per attivare l'illuminazione.

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere le batterie, se non la si utilizza per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

6.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare le batterie se il segnale acustico di allarme diventa più debole.
- Aprire il vano batterie e mettere due batterie nuove 1,5 V AA osservando la corretta polarità.
- Richiudere il coperchio del vano batteria.

7. Guasti

Problema **Risoluzione del problema**

Nessun movimento delle lancette → Inserite le batterie con le polarità giuste
→ Cambiare le batterie

Indicazione non corretta → Cambiare le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al venditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare, il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

9. Dati tecnici

Alimentazione: Batterie 2 x 1,5 V AA (non fornite)

Dimensioni esterne: 107 x 78 x 110 mm

Peso: 205 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
www.tfa-dostmann.de 11/12

Alarmklok

①

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Rustig uurwerk "Sweep"
- Comfortabele instelling van de wektijd met draairing
- Extra luid alarm met mechanische alarmbel
- Snooze-functie
- Schermverlichting

3. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.

Opgelet!
Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

4. Onderdelen

Toetsen:

A: ALARM schuifschakelaar B: SNOOZE/LIGHT toets
C: TIME instelwiel

Behuizing:

D: Batterijvak E: Draairing van het alarm

5. Inbedrijfstelling

- Maak het batterijvak open en plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AA, +/- pool zoals afgebeeld.
- Sluit het batterijvak weer.
- Het toestel is nu bedrijfsklaar.

5.1 Tijdinstelling

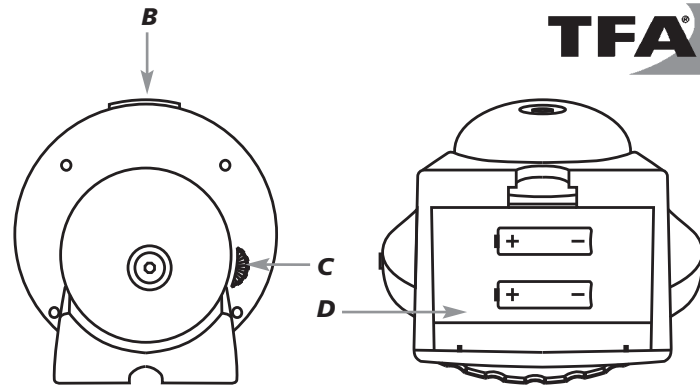
- De actuele tijd kan u met de TIME instelwiel instellen.

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



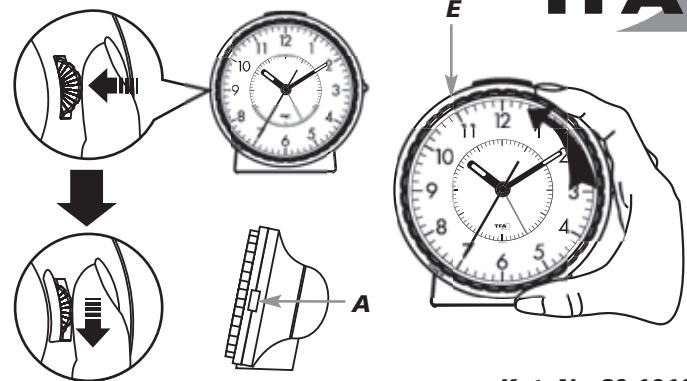
Kat. Nr. 60.1010

TFA



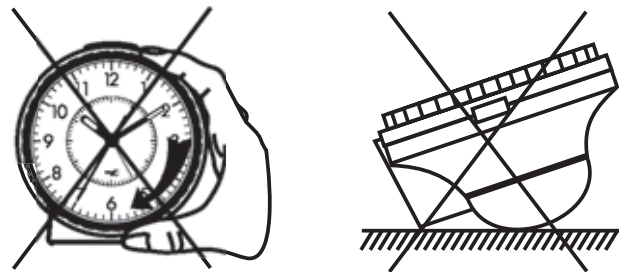
Kat. Nr. 60.1010

TFA



Kat. Nr. 60.1010

TFA



ROHS
CE

Alarmklok

(NL)

5.2 Instelling van de wektijd

- Draai het draairing van het alarm in de richting van de pijl (ALARM ►).
- Plaats de rode wijzer naar de gewenste wektijd.
- Schuif de schakelaar ALARM naar boven.
- ON verschijnt.
- De alarmfunctie is geactiveerd.
- Als het weksignaal heeft geklonken kan u de snooze-functie met de SNOOZE/LIGHT toets in gang zetten.
- Het weksignaal wordt elke 5 minuten herhaald.
- Om de alarmfunctie te deactiveren moet u de ALARM schakelaar naar beneden schuiven.
- OFF verschijnt.

5.3 Verlichting

- Houd de SNOOZE/LIGHT toets ingedrukt, om de verlichting te activeren.

6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6.1 Batterijwissel

- Vervang de batterijen als de weksignaal zwakker wordt.
- Maak het batterijvak open en plaats twee nieuwe batterijen 1,5 V AA, +/- pool zoals afgebeeld.
- Sluit het batterijvak weer.

7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen pointer beweging	→ Batterijen met de juiste poolrichting plaatsen → Batterijen vervangen

Geen correcte indicatie → Batterijen vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

8. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

9. Technische gegevens

Spanningsvoorziening: Batterijen 2 x 1,5 V AA (niet inclusief)

Afmetingen behuizing: 107 x 78 x 110 mm

Gewicht: 205 g (allen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
www.tfa-dostmann.de 11/12

Reloj despertador

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso. De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Mecanismo silencioso "Sweep"
- Ajuste de la hora de alarma cómoda mediante el anillo giratorio
- Alarma de campanilla de sonido fuerte
- Función snooze
- Iluminación de fondo

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información pública, sino que está destinado únicamente para uso privado.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Proteger de la humedad.

4. Componentes

Teclas:

A: Conmutador ALARM

B: Tecla SNOOZE/LIGHT

C: Rueda de ajuste TIME

Cuerpo:

D: Compartimiento de las pilas E: Anillo giratorio de alarma

5. Puesta en marcha

- Abra el compartimiento de las pilas y inserte dos pilas nuevas 1,5 V AA, +/- con la polaridad tal como viene representada.
- Vuelva a cerrar el compartimiento de las pilas.
- El aparato está listo para funcionar.

5.1 Ajuste de la hora

- Gire la rueda de ajuste TIME y ajuste la hora actual.

5.2 Ajuste de la alarma

- Gire el anillo giratorio de alarma in dirección de la flecha (ALARM ►).
- Ajuste el tiempo deseado con la manecilla rojo.
- Deslice el conmutador ALARM hacia arriba.
- ON aparece.

Reloj despertador

(E)

- La función de alarma se encuentra activada.
- Cuando suene el despertador active la función snooze con la tecla SNOOZE/LIGHT.
- El sonido de la alarma se interrumpe durante 5 minutos.
- Para desactivar la función de alarma, deslice el conmutador ALARM hacia abajo
- OFF aparece.

5.3 Iluminación

- Mantenga pulsada la tecla SNOOZE/LIGHT para activar la iluminación.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Almacene el dispositivo en un lugar seco.

6.1 Cambio de las pilas

- Cambie las pilas cuando el tono de alarma este más débil.
- Abra el compartimiento de las pilas y inserte dos pilas nuevas 1,5 V AA, +/- con la polaridad tal como viene representada.
- Cierre de nuevo la cubierta.

8. Averías

Problema	Solución de averías
Ningún movimiento del puntero	→ Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta → Cambiar las pilas

Indicación incorrecta → Cambiar las pilas

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

8. Eliminación

Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

9. Datos técnicos

Alimentación de tensión: Pilas: 2 x 1,5 V AA (non incluidas)

Dimensiones de cuerpo: 107 x 78 x 110 mm

Peso: 205 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
www.tfa-dostmann.de 11/12